

*Fraudsters are good at their game, but if you recognise the 'warning signs' you can avoid their traps and protect yourself*

# STOP, AVOID AND PROTECT YOURSELF FROM SCAMS



NSW Service for the Treatment and Rehabilitation of Torture and Trauma Survivors



Communities & Justice







## CONTENTS

Types of fraud .....	4
ATM fraud .....	4
Identity fraud .....	4
Internet fraud .....	5
Letterbox fraud .....	5
How to report .....	6
Arabic .....	8
Assyrian .....	12
Chinese .....	16
Khmer .....	20
Vietnamese .....	24

## AUTOMATED TELLER MACHINE (ATM) FRAUD

ATM fraud is very common and can occur when a perpetrator uses your Personal Identification Number (PIN) to withdraw money from your account.



### How to protect yourself:

- Pick an ATM that is well lit, has many people around and security cameras pointed at it
- Always cover the keypad when entering your PIN
- Print a receipt and check your statement.

To view the video go to:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

## IDENTITY FRAUD

Identity fraud is when attackers steal your personal information and use it to commit crimes.



### How to protect yourself:

- Be careful about sharing information online
- Look out for strange emails, unusual charges and expected mail that does not arrive
- Ensure your letterbox is fitted with a lock
- Shred documents before disposing of them.

To view the video go to:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

## INTERNET FRAUD

Internet fraud tricks victims out of money and property by providing false information.



### How to protect yourself:

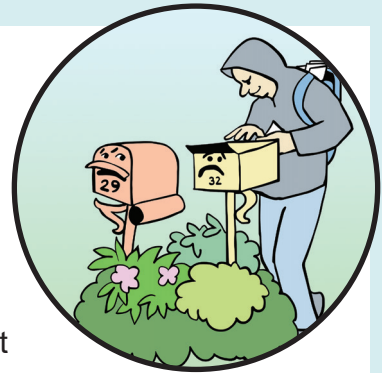
- Only donate to legitimate charities that have secure websites
- Always look for a pad lock sign (🔒) in the address bar before making online payments (🔒 or https:// sign)
- Only purchase tickets from authorised ticket agencies
- Limit the amount of personal information you share on social media.

To view the video go to:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

## LETTERBOX FRAUD

Letterboxes are easy targets. If thieves get their hands on mail that holds your personal information, you are at risk of identity fraud and financial loss.



### How to protect yourself:

- Keep your mailbox locked to make it harder to open
- Regularly empty your letterbox
- Have a friend or neighbour collect mail while you are away.

Remember, always be aware – never share!

To view the video go to:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

If you find you are a victim of fraud, it is important to report this to the police, even if what was stolen is of small value.

Call **Crime Stoppers** on 1800 333 000, visit your **local police station**, or call the **Police Assistance Line** on 131 444.

**Cabramatta Police Station**

☎ 02 9725 8999  
📍 243-249 Cabramatta Road,  
Cabramatta NSW 2166

**Fairfield Police Station**

☎ 02 9728 8399  
📍 40-42 Smart Street,  
Fairfield NSW 2165

**Wetherill Park Police Station**

☎ 02 8788 5199  
📍 332 Prairie Vale Road,  
Prairiewood NSW 2176



**Report online via the NSW Police Force Community Portal:**  
<https://portal.police.nsw.gov.au/s/>

Speak to a **Multicultural Community Liaison Officer (MCLO)**  
at your local police station



**For more information on how to report fraud visit:**

[www.acorn.gov.au](http://www.acorn.gov.au)

[www.accc.gov.au](http://www.accc.gov.au)

[www.police.nsw.gov.au](http://www.police.nsw.gov.au)

[www.scamwatch.gov.au](http://www.scamwatch.gov.au)

[www.staysmartonline.gov.au](http://www.staysmartonline.gov.au)

[www.cybersmart.gov.au](http://www.cybersmart.gov.au)



### الإحتيال عن طريق أجهزة الصّراف الآلي (ATM)

ان النَّصب عن طريق أجهزة الصّراف الآلي هو شائع جداً ويمكن أن يحدث عندما يستخدم الجاني رقم التّعريف الشخصي الخاص بك (PIN) لسحب الأموال من حسابك.

#### كيف تحمي نفسك:

- اختر جهاز صرّاف آليّ مضاء جيداً حيث يتواجد حوله العديد من الأشخاص وقد تمّ توجيه كاميرات المراقبة إليه.
- قم دائماً بتغطية لوحة المفاتيح عند إدخال رقم التعريف الشخصي
- اطبع إيصالاً وتحقق من كشف حسابك.

لمشاهدة الفيديو ادخل الى:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)



### الإحتيال عن طريق عمليات تزوير الهوية

يتمّ تزوير الهوية عندما يسرق المهاجمون معلوماتك الشخصية ويستخدمونها لارتكاب الجرائم.

#### كيف تحمي نفسك:

- كن حذراً بشأن مشاركة المعلومات عبر الإنترنت.
- كن حذراً من رسائل البريد الإلكتروني الغريبة والرسوم غير العادية والبريد المتوقّع الذي لا يصل
- تأكد من وضع قفل على صندوق البريد الخاص بك
- افرم المستندات قبل التخلص منها.

لمشاهدة الفيديو ادخل الى:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)





## الإحتيال عبر الإنترنت

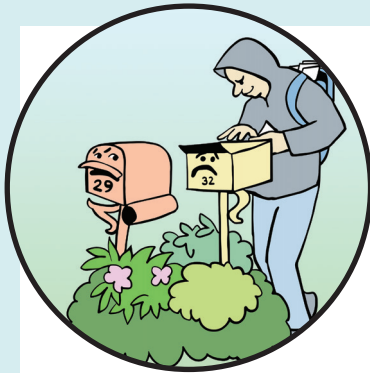
تخدع عمليات الإحتيال عبر الإنترنت الضحايا للحصول على الأموال والممتلكات من خلال تزويد معلومات خاطئة.

### كيف تحمي نفسك:

- تبرّع فقط للجمعيات الخيرية الشرعية التي لديها مواقع آمنة
- إبحث دائماً عن علامة قفل اللوحة (🔒) في شريط العناوين قبل إجراء المدفوعات عبر الإنترنت (https:// sign أو 🔒)
- قمّ بشراء التذاكر فقط من وكالات التذاكر المعتمدة
- حدّد من كمية المعلومات الشخصية التي تشاركها على وسائل التواصل الاجتماعي.

### لمشاهدة الفيديو ادخل الى:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)



## الإحتيال عن طريق سرقة صناديق البريد

إنّ صناديق البريد هي أهداف سهلة. فإذا وضع اللصوص أيديهم على بريد يحتوي على معلوماتك الشخصية فقد تصبح عرضة لخطر عمليات تزوير الهوية والخسارة المالية.

### كيف تحمي نفسك:

- أبق صندوق البريد الخاص بك مقفلاً لجعل فتحه أكثر صعوبة
- أفرغ صندوق البريد الخاص بك بانتظام
- أطلب من صديق أو جار أن يجمع البريد أثناء غيابك.

"تذكّر أن تكون يقظاً دائماً - لا تشارك بياناتك أبداً"

### لمشاهدة الفيديو ادخل الى:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

إذا اكتشفت أنك وقعت ضحيةً للاحتيال فمن المهم إبلاغ الشرطة بذلك حتى ولو كان ما سُرق ذا قيمة زهيدة.

اتّصل بخطّ كرايم ستوبرز على الرقم 1800333000 أو قمّ بزيارة مركز الشرطة المحلي أو اتّصل بخط بوليس أسيستانس لاين على الرقم 131444.

مركز شرطة كبراماتا

☎ 02 9725 8999

📍 243-249 Cabramatta Road,  
Cabramatta NSW 2166

مركز شرطة فرفيد

☎ 02 9728 8399

📍 40-42 Smart Street,  
Fairfield NSW 2165

مركز شرطة وزرهيل بارك

☎ 02 8788 5199

📍 332 Prairie Vale Road,  
Prairiewood NSW 2176



بَلِّغْ عن طريق الإنترنت عبر البوابة المجتمعية لقوات شرطة نيو ساوث ويلز:  
<https://portal.police.nsw.gov.au/s/>

تحدّث إلى ضابط التنسيق المجتمعي للتعدّدية الثقافية (MCLO) في مركز الشرطة المحلي.



ARABIC

من أجل المزيد من المعلومات حول كيفية الإبلاغ عن الإحتيال، قم بزيارة:

[www.acorn.gov.au](http://www.acorn.gov.au)

[www.accc.gov.au](http://www.accc.gov.au)

[www.police.nsw.gov.au](http://www.police.nsw.gov.au)

[www.scamwatch.gov.au](http://www.scamwatch.gov.au)

[www.staysmartonline.gov.au](http://www.staysmartonline.gov.au)

[www.cybersmart.gov.au](http://www.cybersmart.gov.au)



بۆلۈمۈڭىزگە قۇشۇلغان دېھقانچىلىق تىزىمىدە (AUTOMATED TELLER MACHINE ((ATM

بۆلۈمۈڭىزگە دېھقانچىلىق تىزىمىدە (ATM) قۇشۇلغان بولسا، ئۇنىڭدىن پايدىلىنىش ئۈچۈن دېھقانچىلىق تىزىمىدە قۇشۇلغان دېھقانچىلىق تىزىمىدە (PIN) كىرگۈزۈش، ئۆزىڭىزنىڭ ئىسمىڭىزنى كىرگۈزۈش، دېھقانچىلىق تىزىمىدە...

دېھقانچىلىق تىزىمىدە، كەسپ ئۆزىڭىزگە:

- كەسپ، سىزنىڭ ATM دېھقانچىلىق تىزىمىدە قۇشۇلغان بولسا، ئۇنىڭدىن پايدىلىنىش ئۈچۈن دېھقانچىلىق تىزىمىدە قۇشۇلغان دېھقانچىلىق تىزىمىدە (PIN) كىرگۈزۈش، ئۆزىڭىزنىڭ ئىسمىڭىزنى كىرگۈزۈش، دېھقانچىلىق تىزىمىدە...
- كەسپ ئۆزىڭىزگە، سىزنىڭ دېھقانچىلىق تىزىمىدە قۇشۇلغان بولسا، ئۇنىڭدىن پايدىلىنىش ئۈچۈن دېھقانچىلىق تىزىمىدە قۇشۇلغان دېھقانچىلىق تىزىمىدە (PIN) كىرگۈزۈش، ئۆزىڭىزنىڭ ئىسمىڭىزنى كىرگۈزۈش، دېھقانچىلىق تىزىمىدە...

ئىنتېرنېت بېكەت، نۇسخا، كەسپ:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)



بۆلۈمۈڭىزگە قۇشۇلغان

بۆلۈمۈڭىزگە قۇشۇلغان (تەسۋىر) جەمئىيەت ئىچىدە دېھقانچىلىق تىزىمىدە قۇشۇلغان دېھقانچىلىق تىزىمىدە قۇشۇلغان دېھقانچىلىق تىزىمىدە...

دېھقانچىلىق تىزىمىدە، كەسپ ئۆزىڭىزگە:

- كەسپ، سىزنىڭ تەسۋىر قۇشۇلغان بولسا، ئۇنىڭدىن پايدىلىنىش ئۈچۈن دېھقانچىلىق تىزىمىدە قۇشۇلغان دېھقانچىلىق تىزىمىدە (PIN) كىرگۈزۈش، ئۆزىڭىزنىڭ ئىسمىڭىزنى كىرگۈزۈش، دېھقانچىلىق تىزىمىدە...
- كەسپ، سىزنىڭ تەسۋىر قۇشۇلغان بولسا، ئۇنىڭدىن پايدىلىنىش ئۈچۈن دېھقانچىلىق تىزىمىدە قۇشۇلغان دېھقانچىلىق تىزىمىدە (PIN) كىرگۈزۈش، ئۆزىڭىزنىڭ ئىسمىڭىزنى كىرگۈزۈش، دېھقانچىلىق تىزىمىدە...

ئىنتېرنېت بېكەت، نۇسخا، كەسپ:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)



### بۆلۈشكە دېيىدىغان

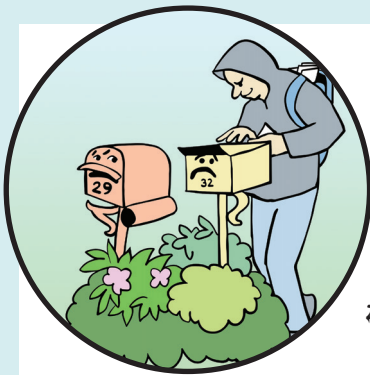
بۆلۈشكە دېيىدىغان جەرياندا ئۆزىنىڭ ئىسمىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.

بۆلۈشكە دېيىدىغان، ئۆزىنىڭ ئىسمى:

- ئۆزىنىڭ ئىسمىدا، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.
- ئۆزىنىڭ ئىسمىدا، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.
- <https://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud> بۇ ئورۇنغا كىرىشكە، كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.
- ئۆزىنىڭ ئىسمىدا، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.
- ئۆزىنىڭ ئىسمىدا، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.

ئۆزىنىڭ ئىسمىدا، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](https://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)



### بۆلۈشكە دېيىدىغان

بۆلۈشكە دېيىدىغان، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.

بۆلۈشكە دېيىدىغان، ئۆزىنىڭ ئىسمى:

- ئۆزىنىڭ ئىسمىدا، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.
- ئۆزىنىڭ ئىسمىدا، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.
- ئۆزىنىڭ ئىسمىدا، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.

بۆلۈشكە دېيىدىغان، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.

ئۆزىنىڭ ئىسمىدا، ئۆزىنىڭ ئىسمىدا بىر نەرسە تەقدىر قىلىنغانلىقىنى بىلىشكە كۆپ قېتىم ئۇچرايدۇ.

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](https://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

في موبيلك، في سيارة، في منزلك، في أي مكان، اتصل بنا على الرقم 1800 333 000 للحصول على المساعدة. نحن نقدم خدماتنا على مدار الساعة.

نحن نقدم خدماتنا (Crime Stoppers) على مدار الساعة، يمكنك الاتصال بنا على الرقم 1800 333 000، في سيارة، في منزلك، في أي مكان، اتصل بنا على الرقم 131 444 للحصول على المساعدة (Police Assistance Line) على مدار الساعة.

**Cabramatta Police Station**

(سيارة، هاتف، رقم هاتف)  
 ☎ 02 9725 8999  
 📍 243-249 Cabramatta Road,  
 Cabramatta NSW 2166

**Fairfield Police Station**

(سيارة، هاتف، رقم هاتف)  
 ☎ 02 9728 8399  
 📍 40-42 Smart Street,  
 Fairfield NSW 2165

**Wetherill Park Police Station**

(سيارة، هاتف، رقم هاتف)  
 ☎ 02 8788 5199  
 📍 332 Prairie Vale Road,  
 Prairiewood NSW 2176





## 自動櫃員機 ( ATM ) 詐騙

ATM詐騙是很普遍的現象。當罪犯使用您的個人識別碼 ( 密碼 ) 從您的帳戶中提款，則構成詐騙。

### 如何保護自己：

- 選擇照明良好、位於人多地點並有監控攝像頭對準的自動櫃員機
- 在輸入密碼時始終遮蓋鍵盤
- 列印憑據並檢查結單

如需觀看視頻，請前往：

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)



## 身份盜竊

身份盜竊指罪犯竊取您的個人資料，並使用該資料犯罪。

### 如何保護自己：

- 在網上分享資料方面採取謹慎態度
- 留意陌生電郵、異常費用及未收到的預期郵件
- 確保信箱加鎖
- 粉碎銷毀文件，然後予以丟棄

如需觀看視頻，請前往：

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)





## 網絡詐騙

網絡詐騙指透過提供虛假資料騙取受害者的財物。



### 如何保護自己：

- 僅向有可靠網站的合法慈善機構捐贈
- 在進行網上支付前，務必找到位址欄中的掛鎖標誌 (🔒) (🔒 或https://標誌)
- 僅從授權票務機構購票
- 限制在社交媒體上分享的個人信息量

如需觀看視頻，請前往：

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

## 信箱詐騙

信箱是容易下手的目標。如果竊賊竊取了含有您個人資料的郵件，您就會面臨身份盜竊和經濟損失的風險。



### 如何保護自己：

- 信箱加鎖，讓他人難以打開
- 定期清空信箱
- 在出遠門期間，請朋友或鄰居收信

切記，始終注意不要分享！

如需觀看視頻，請前往：

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

如果您發現自己遭受詐騙，即使被竊取的財物價值不高，請務必向警方舉報。

撥打**犯罪舉報 ( Crime Stoppers )** 熱線 1800 333 000，前往您當地的警察局，或撥打**警方協助熱線 ( Police Assistance Line )** 131 444。

**卡布拉馬塔 ( Cabramatta ) 警察局**

☎ 02 9725 8999

📍 243-249 Cabramatta Road,  
Cabramatta NSW 2166

**費爾菲爾德 ( Fairfield ) 警察局**

☎ 02 9728 8399

📍 40-42 Smart Street,  
Fairfield NSW 2165

**韋瑟里爾公園 ( Wetherill Park ) 警察局**

☎ 02 8788 5199

📍 332 Prairie Vale Road,  
Prairiewood NSW 2176



透過新州警方社區平臺線上舉報：  
<https://portal.police.nsw.gov.au/s/>

聯繫您當地警察局的多元文化社區聯絡官 ( MCLO )



如需更多關於如何舉報詐騙的資料，請訪問：

[www.acorn.gov.au](http://www.acorn.gov.au)  
[www.accc.gov.au](http://www.accc.gov.au)  
[www.police.nsw.gov.au](http://www.police.nsw.gov.au)

[www.scamwatch.gov.au](http://www.scamwatch.gov.au)  
[www.staysmartonline.gov.au](http://www.staysmartonline.gov.au)  
[www.cybersmart.gov.au](http://www.cybersmart.gov.au)

### ការបោកប្រាស់តាមម៉ាស៊ីនអេធីអឹមដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (អេធីអឹម/ATM)

ការបោកប្រាស់តាមម៉ាស៊ីនអេធីអឹម គឺជារឿងធម្មតា ហើយអាចកើតឡើង នៅពេលដែលជនល្មើសប្រើលេខអត្តសញ្ញាណ (PIN) ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក ដើម្បីដកប្រាក់ពីគណនីរបស់អ្នក។



#### វិធីការពារខ្លួនអ្នក៖

- រើសយកម៉ាស៊ីនអេធីអឹមដែលមានភ្លើងបំភ្លឺល្អ មានមនុស្សជាច្រើននៅជុំវិញ និងកាមេរ៉ាសុវត្ថិភាពបានដាក់តម្រង់ចំរា
- ត្រូវគ្របលើក្តារចុចជានិច្ច នៅពេលបញ្ចូលលេខអត្តសញ្ញាណផ្ទាល់ខ្លួន (PIN) របស់អ្នក
- បោះពុម្ពវិក្កយបត្រ និងពិនិត្យមើលរបាយការណ៍របស់អ្នក។

ដើម្បីមើលវីដេអូ សូមចូលទៅកាន់៖

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

### ការក្លែងបន្លំអត្តសញ្ញាណ

ការក្លែងបន្លំអត្តសញ្ញាណ គឺនៅពេលដែល អ្នកវាយប្រហារលួចយកព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក ហើយប្រើវាដើម្បីប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋ។



#### វិធីការពារខ្លួនអ្នក៖

- ប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការចែករំលែកព័ត៌មានតាមអ៊ីនធឺណិត
- រកមើលអ៊ីមែលចម្លែក ការគិតថ្លៃមិនធម្មតា និងសំបុត្រដែលរិពិងទុក ដែលមិនបានមកដល់
- ត្រូវប្រាកដថា ប្រអប់សំបុត្ររបស់អ្នកបានបំពាក់ជាមួយសោ
- ហែកកំទេចឯកសារមុនពេលបោះចោល។

ដើម្បីមើលវីដេអូ សូមចូលទៅកាន់៖

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

### ការបោកប្រាស់តាមអ៊ីនធឺណិត

ការបោកប្រាស់តាមអ៊ីនធឺណិត បោកបញ្ឆោតជនរងគ្រោះឱ្យបាត់បង់ប្រាក់ និងទ្រព្យសម្បត្តិ ដោយការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត។



#### វិធីការពារខ្លួនអ្នក៖

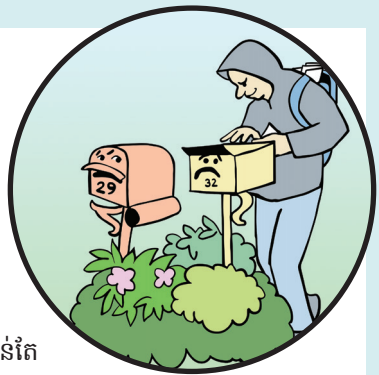
- បរិច្ចាគតែចំពោះអង្គការសប្បុរសធម៌ស្របច្បាប់ ដែលមានគេហទំព័រសុវត្ថិភាពប៉ុណ្ណោះ
- រកមើលស្លាកសញ្ញាចាក់សោ (🔒) នៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធជាជនិច មុនពេលធ្វើការទូទាត់តាមអ៊ីនធឺណិត (🔒 ឬសញ្ញា https://)
- ទិញសំបុត្រពីភ្នាក់ងារលក់សំបុត្រដែលមានការអនុញ្ញាតតែប៉ុណ្ណោះ
- កំណត់ចំនួនព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន ដែលអ្នកចែកចាយលើបណ្តាញសង្គម។

ដើម្បីមើលវីដេអូ សូមចូលទៅកាន់៖

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

### ការលួចបន្លំតាមប្រអប់សំបុត្រ

ប្រអប់សំបុត្រគឺជាគោលដៅដ៏ងាយស្រួល។ ប្រសិនបើចោរទទួលបានសំបុត្រក្នុងដៃរបស់ពួកគេ ដែលផ្ទុកព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក អ្នកនឹងប្រឈមការក្លែងបន្លំអត្តសញ្ញាណ និងការបាត់បង់ហិរញ្ញវត្ថុ។



#### វិធីការពារខ្លួនអ្នក៖

- រក្សាការចាក់សោប្រអប់សំបុត្ររបស់អ្នក ដើម្បីធ្វើឱ្យវាកាន់តែពិបាកនឹងបើក
- យកសំបុត្រចេញពីប្រអប់សំបុត្ររបស់អ្នកឱ្យបានទៀងទាត់
- ឱ្យមិត្តភក្តិ ឬអ្នកជិតខាងប្រមូលសំបុត្រ ពេលណាអ្នកទៅកាន់ទីធ្លាយ។

សូមចងចាំ ត្រូវដឹងជានិច្ច - កុំចែករំលែកឱ្យសោះ!

ដើម្បីមើលវីដេអូ សូមចូលទៅកាន់៖

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

ប្រសិនបើអ្នកយល់ថា អ្នកជាជនរងគ្រោះនៃការបោកប្រាស់ វាចាំបាច់ត្រូវ រាយការណ៍អំពីរឿងនេះទៅប៉ូលីស ទោះបីជាតម្លៃតិចតួចត្រូវបានគេលួច ក៏ដោយ។

ទូរស័ព្ទទៅ អ្នកបញ្ឈប់ឧក្រិដ្ឋកម្ម (Crime Stoppers) តាមទូរស័ព្ទលេខ 1800 333 000 ទៅស្ថានីយ៍ប៉ូលីសក្នុងតំបន់របស់អ្នក ឬទូរស័ព្ទទៅខ្សែទូរស័ព្ទ ជំនួយប៉ូលីស លេខ 131 444។

**ស្ថានីយ៍ប៉ូលីស Cabramatta**  
📍 02 9725 8999  
243-249 Cabramatta Road,  
Cabramatta NSW 2166

**ស្ថានីយ៍ប៉ូលីស Fairfield**  
📍 02 9728 8399  
40-42 Smart Street,  
Fairfield NSW 2165

**ស្ថានីយ៍ប៉ូលីស Wetherill Park**  
📍 02 8788 5199  
332 Prairie Vale Road,  
Prairiewood NSW 2176



រាយការណ៍តាមអ៊ិនធឺណិត តាមរយៈផ្នែកសហគមន៍កងកម្លាំងប៉ូលីសរដ្ឋញូវសៅវែល។ <https://portal.police.nsw.gov.au/s/>

និយាយទៅកាន់មន្ត្រីទំនាក់ទំនងសហគមន៍ពហុវប្បធម៌ (MCLO) នៅស្ថានីយ៍ប៉ូលីសក្នុងតំបន់របស់អ្នក



សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីវិធីរាយការណ៍អំពីការបោកប្រាស់ សូមចូលមើល៖

- [www.acorn.gov.au](http://www.acorn.gov.au)
- [www.accc.gov.au](http://www.accc.gov.au)
- [www.police.nsw.gov.au](http://www.police.nsw.gov.au)

- [www.scamwatch.gov.au](http://www.scamwatch.gov.au)
- [www.staysmartonline.gov.au](http://www.staysmartonline.gov.au)
- [www.cybersmart.gov.au](http://www.cybersmart.gov.au)

## LỪA ĐẢO TẠI MÁY RÚT TIỀN TỰ ĐỘNG (ATM)

Lừa đảo tại máy ATM rất phổ biến và có thể xảy ra khi thủ phạm sử dụng Mã số Nhận dạng Cá nhân (PIN) của quý vị để rút tiền từ tài khoản của quý vị.



### Cách bảo vệ bản thân:

- Chọn một máy ATM tại nơi có đủ ánh sáng, có nhiều người xung quanh và có camera chiếu vào.
- Luôn che bàn phím khi nhập mã PIN của quý vị
- In biên lai và so sánh với bảng sao kê của quý vị.

Để xem video, hãy truy cập:

[www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairfieldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)

## LỪA ĐẢO DANH TÍNH

Lừa đảo danh tính là khi những kẻ tấn công đánh cắp thông tin cá nhân của quý vị và sử dụng để phạm tội.



### Cách bảo vệ bản thân:

- Cảnh thận khi chia sẻ thông tin trực tuyến
- Đề ý các email lạ, các khoản phí bất thường và thư mà quý vị đang đợi nhưng không đến
- Đảm bảo hộp thư của quý vị có khóa
- Cất nhỏ tài liệu trước khi vứt bỏ.

Để xem video, hãy truy cập:

[www.fairifeldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud](http://www.fairifeldcity.nsw.gov.au/safeguarding-against-fraud)





**Nếu quý vị biết mình là nạn nhân của hành vi lừa đảo, điều quan trọng là phải báo cảnh sát, ngay cả khi những gì bị đánh cắp có giá trị thấp.**

Gọi cho **Crime Stoppers (Ngăn chặn Tội phạm)** số 1800 333 000, đến **đồn cảnh sát địa phương** của quý vị, hoặc gọi **Police Assistance Line (Đường dây Hỗ trợ Cảnh sát)** số 131 444.

**Cabramatta Police Station  
(Đồn Cảnh sát Cabramatta)**

☎ 02 9725 8999

📍 243-249 Cabramatta Road,  
Cabramatta NSW 2166

**Fairfield Police Station  
(Đồn Cảnh sát Fairfield)**

☎ 02 9728 8399

📍 40-42 Smart Street,  
Fairfield NSW 2165

**Wetherill Park Police Station  
(Đồn Cảnh sát Wetherill Park)**

☎ 02 8788 5199

📍 332 Prairie Vale Road,  
Prairiewood NSW 2176



**Báo cáo trực tuyến qua Cổng Thông tin Cộng đồng Lực lượng Cảnh sát NSW:** <https://portal.police.nsw.gov.au/s/>

Nói với **Nhân viên Liên lạc Cộng đồng Đa văn hóa (MCLO)** tại đồn cảnh sát địa phương của quý vị



**Để biết thêm thông tin về cách báo cáo về lừa đảo, hãy truy cập:**

[www.acorn.gov.au](http://www.acorn.gov.au)  
[www.accc.gov.au](http://www.accc.gov.au)  
[www.police.nsw.gov.au](http://www.police.nsw.gov.au)

[www.scamwatch.gov.au](http://www.scamwatch.gov.au)  
[www.staysmartonline.gov.au](http://www.staysmartonline.gov.au)  
[www.cybersmart.gov.au](http://www.cybersmart.gov.au)

